

32004D0466

L 157/136

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE

30.4.2004

## ROZHODNUTIE RADY

z 29. apríla 2004

o zmene a doplnení Spoločnej príručky tak, aby zahŕňovala opatrenia, ktoré sa týkajú hraničných kontrol zameraných na sprevádzané neplnoleté osoby

(2004/466/ES)

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 790/2001 z 24. apríla 2001, ktorým sa Rade vyhradzuje vykonávacie právomoci vo vzťahu k určitým podrobným ustanoveniam a praktickým postupom na vykonávanie hraničných kontrol a dozoru<sup>(1)</sup>,

so zreteľom na podnet Talianskej republiky,

keďže:

- (1) Musia sa prijať osobitné postupy na vstupné a výstupné kontroly osôb, ktoré prekračujú vonkajšie hranice, vrátane sprevádzaných neplnoletých detí, najmä vzhľadom na to, že osoby sprevádzajúce alebo pravdepodobne sprevádzajúce maloleté deti sú v skutočnosti obchodníkmi s ľudskými bytosťami, a pre orgány hraničnej kontroly by sa malo prijať opatrenie s cieľom venovať osobitnú pozornosť všetkým cestujúcim neplnoletým osobám.
- (2) V bode 5 deklarácie Výkonného výboru z 9. februára 1998 o únosoch neplnoletých osôb sa uvádza, že „je rovnako nevyhnutné, aby orgány zodpovedné za hraničné kontroly systematicky kontrolovali doklady totožnosti a cestovné doklady neplnoletých osôb. Je to dôležité najmä vtedy, ak neplnoleté osoby cestujú v sprievode len jednej dospeléj osoby“.
- (3) V súlade s článkami 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, ktorý tvorí prílohu k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o založení Európskeho spoločenstva sa Dánsko nezúčastňuje na prijímaní tohto rozhodnutia a nie je ním viazané ani nepodlieha jeho uplatňovaniu. Vzhľadom na to, že toto rozhodnutie vychádza zo Schengenského *acquis* podľa ustanovení hlavy IV kapitoly tri Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva, Dánsko v súlade s článkom 5 uvedeného protokolu rozhodne do šiestich mesiacov po prijatí tohto nariadenia Radou, či ho bude realizovať vo svojom vnútroštátnom práve.
- (4) Pokiaľ ide o Island a Nórsko, toto rozhodnutie predstavuje rozvinutie ustanovení Schengenského *acquis* v zmysle dohody uzatvorenej medzi Radou Európskej únie a Islandskou republikou a Nórske kráľovstvom o pripojení sa týchto dvoch štátov k realizácii, uplatňovaniu a rozvoju Schengenského *acquis*, ktoré patria do oblasti uvedenej

v článku 1 bode A rozhodnutia Rady 1999/437/ES<sup>(2)</sup> zo 17. mája 1999 o určitých opatreniach na uplatňovanie uvedenej dohody.

- (5) Toto nariadenie predstavuje rozvinutie ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Spojené kráľovstvo nezúčastňuje, v súlade s rozhodnutím rady 2000/365/ES z 29. mája 2000 týkajúce sa požiadavky Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach schengenského *acquis*<sup>(3)</sup>; Spojené kráľovstvo sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (6) Toto nariadenie predstavuje rozvinutie ustanovení schengenského *acquis*, na ktorom sa Írsko nezúčastňuje, v súlade s rozhodnutím Rady 2002/192/ES z 28. februára 2002 týkajúcom sa žiadosti Írska zúčastňovať sa na niektorých ustanoveniach Schengenského *acquis*<sup>(4)</sup>; Írsko sa preto nezúčastňuje na jeho prijatí, nie je ním viazané a ani nepodlieha jeho uplatňovaniu.
- (7) Toto rozhodnutie predstavuje zákon vychádzajúci zo schengenského *acquis* alebo sa inak naň vzťahuje v zmysle článku 3 ods. 1 aktu o pristúpení,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

V časti II bod 6.8.1 druhý odsek Spoločnej príručky sa veta, ktorá znie: „Personál, ktorý vykonáva kontroly, musí venovať osobitnú pozornosť neplnoletým osobám, ktoré cestujú bez sprievodu“, mení a dopĺňa týmto znením: „Personál, ktorý vykonáva kontroly, musí venovať osobitnú pozornosť neplnoletým osobám, či cestujú v sprievode alebo bez sprievodu“.

## Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

<sup>(2)</sup> Ú. v. L 176, 10.7.1999, s. 31.

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 131, 1.6.2000, s. 43.

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 64, 7.3.2002, s. 20.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 116, 26.4.2001, s. 5.

## Článok 3

Toto rozhodnutie je určené členskými štátmi v súlade so Zmluvou o založení Európskeho spoločenstva.

V Luxemburgu 29. apríla 2004

*Za Radu*  
*predseda*  
M. McDOWELL

---